

MESSAGER DE TAHITI

Journal Officiel des Établissements français de l'Océanie,

PARAISANT TOUS LES SAMEDIS A 3 HEURES DU SOIR.

MARQUET PRINCE N° 14.

TE VEA NO TAHITI.

Mahana moa 6 operera 1872.

Prix de l'abonnement (payable d'avance):
Un an... 18 fr.
Six mois... 9 fr.
Trois mois... 4 fr.
Un mois... 1 franc.

Pour les Abonnements et les Annonces, s'adresser
IMPRIMERIE DU GOUVERNEMENT.

PRIX DES ANNONCES (au comptant):
Les petites annonces... 25 c. la ligne
Les courtes... 30 c. la ligne
Les longues... 35 c. la ligne
Les annonces renouvelées se paient la moitié du prix des
premiers inscriptions.

SOMMAIRE.

PARTIE OFFICIELLE. — Avis aux capitaines et armateurs de navires. — Arrêté portant sur la police de navigation et jugement rendu par le tribunal criminel en date du 21 décembre 1871, concernant le décret sur les dispositions législatives certaines (ordonnances) édictées à Moorea ; rendant exécutoires les budgets des recettes et des dépenses du service Indigène (police et aménagement). — Nominations, mutations et affectations.

PARTIE OFFICIELLE. — Bulletin hydrographique. — Courrier de Chine. — Annexe hydrographique. — Situations de la côte agricole en 1^{re} avril. — Movements de l'état civil. — Nouveautés du port. — Aménagements.

PARTIE OFFICIELLE

Avis aux capitaines et armateurs de navires

L'administration porte à la connaissance des capitaines et armateurs de navires les dispositions réglementaires suivantes, concernant la police de la navigation : Tahuata et dépendances :

Arrêté du 18 février 1865.

« Les bateaux français ou du Protectorat armés au cabotage pourront seuls faire la navigation entre les diverses îles soumises au Protectorat. »

Toute contrevention aux dispositions qui précèdent sera passible d'une amende de 100 à 2.000 francs.

Il pourra être accordée une permission spéciale aux navires armés au long cours pour charger des oranges dans les ports réservés au cabotage.

Cette permission sera demandée au Commandant par les intéressés et présentée à l'Ordonnateur pour autoriser la sortie du port. »

Arrêté des 27 octobre 1867 et 21 janvier 1868.

« Tous bateaux caboteurs portant pavillon français doivent être commandé par un capitaine ou patron français. »

« Lorsqu'un bateau de capitaine ou de patron français il y a lieu d'autoriser par ordre du commandant d'orangeaux, est embarqué ne pourra avoir lieu qu'en vertu d'une autorisation spéciale du Commandant. » (Article 22 de l'arrêté du 24 janvier 1868.)

Arrêté du 20 octobre 1865.

« Les bâtiments naviguant sous pavillon du Protectorat, reconnus par le décret du 5 octobre 1865, ne pourront être commandés que par des marins ayant fourni la preuve qu'ils ont commandé au long cours ou au cabotage, ou ayant justifié de leur aptitude devant la commission chargée de constater leur capacité. »

Papeete, le 5 avril 1872.

Pour l'Ordonnateur aîné et par acte :
Le sous-commissaire de la marine,
G. MARCHAL.

Vu :
Le Commandant Commissaire de la République,
GIRARD.

Nous, Commandant des Etablissements français de l'Océanie, Commissaire de la République aux îles de la Société,

Vo le jugement en date du 21 décembre 1871, rendu par le tribunal criminel de Papeete, déclarant que le nommé TAU-MAVAI, âgé de 35 ans, cultivateur, né à Tahuata, dénommé à Papeete, qui fut rendu coupable du vol commis avec les circonstances d'rust et de piorité des personnes, de dépendances de maison habitation, d'élevage et d'effraction extérieure, et prononçant contre lui la peine de deux ans de travaux forcés ;

Vu la dépêche ministérielle en date du 26 juillet 1869 rendue approuvée dans les Etats du Protectorat l'ordonnaunce royale du 27 août 1828, concernant le gouvernement de la Guyane française ;

Vu l'article 49 de ladite ordonnaunce royale, ensemble l'article 3 de l'ordonnance du 28 avril 1853 ;

Considérant qu'il en résulte, ni de l'application de la peine ni des faits dont le condamné a été déclaré coupable, aucune circonstance qui soit de nature à faire solliciter pour lui la clémence du gouvernement ;

Sur le rapport du procureur de la République, chef du service judiciaire ;

Le Conseil d'administration entendu,

AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Art. 1^{er}. Le jugement rendu par le tribunal supérieur, constitué en tribunal criminel, le 21 décembre dernier, contre le nommé Tau-mavai, dit Mavai, sera immédiatement exécuté selon sa forme et mode.

Art. 2. Le procureur de la République, chef du service judiciaire, est chargé de l'exécution du présent arrêté, qui sera enregistré partout où besoin sera, publié au *Message de Tahiti*, inséré au *Bulletin officiel* et enregistré partout où besoin sera.

Papeete, le 28 mars 1872.
GIRARD.

Par le Commandant Commissaire de la République :
Le Procureur de la République, Chef du service judiciaire,

Holozier.

Nous, Commandants des Etablissements français de l'Océanie, O van, te Tomava no te manu bapao raa farao i Oceania e te

mis, Commissaire de la République aux îles de la Société,

Vo le décret du Conseil d'administration en date du 28 mars courant, en ce qui concerne la maison dite résidence de Moorea et les terrains qui en dépendent ;

Considérant que cette maison est dévolue sans utilité pour l'administration par suite de la suppression des fonctions de résident à Moorea ;

Et qu'il a été recommandé en conseil qu'il y a nécessité de la vendre afin d'en prévenir la détérioration ;

Attendu en outre que les terrains qui en dépendent, ou sur lesquels elle a été construite, n'appartiennent pas à l'administration, qui n'a pas donné suite à l'expropriation, préjetée et n'en a pas opéré l'achat ni le placement ;

Vo le rapport de M. le directeur des affaires indigènes et sur sa proposition ;

Le Conseil d'administration entendu,

AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Art. 1^{er}. Les terrains dépendant de la résidence de Moorea, à l'exception de ceux qui appartiennent à la mission catholique et à l'indigène Papa, lesquels sont désignés, dans les plans dressés le 17 juillet 1867 par le service des ponts et chaussées, sous les noms de Te-fau-tarau et de Ato-ro-te, seront mis à la disposition de leurs propriétaires.

Art. 2. L'administration locale est autorisée à traiter pour l'acquisition desdits terrains Te-fau-tarau et Ato-ro-te, sur lesquels la maison de la résidence se trouve construite.

Elle devra en outre faire procéder à la vente de cette maison dans le plus bref délai possible.

Art. 3. L'ordonnateur f. & f. de Directeur de l'Intérieur et le Directeur des affaires indigènes sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté, qui sera publié au *Message de Tahiti*, inséré au *Bulletin officiel* et enregistré partout où besoin sera.

Papeete, le 30 mars 1872.

GIRARD.

Par le Commandant Commissaire de la République :
f. & f. de Directeur de l'Intérieur,

L. LE GEAY.

Le Directeur
des affaires indigènes,
Ato-ro-te.

Par décision de l'Ordonnateur en date du 21 mars 1872, M. DAUVOIS, marin, arrivé dans la colonie par le *Saint-Marc*, a été appelé à servir au détachement des travaux et approvisionnements.

Nous, Commandants des Etablissements français de l'Océanie, Commissaire de la République aux îles de la Société,

Vu notre arrêté en date du 27 septembre 1871 sur la comptabilité de la direction des affaires indigènes ;

Sur le rapport du directeur des affaires indigènes ;

Le Conseil d'administration entendu,

AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Art. 1^{er}. Les budgets des recettes et des dépenses des îles Tahiti et Moorea, Tuamotu, Tubuai et Rapaivava, pour l'Exercice 1872, sont rendus exécutoires conformément aux tableaux A, B, C pour les recettes, et D, E, F pour les dépenses, tels qu'ils ont été accrédités en Conseil d'administration dans la séance du 28 mars 1872 ; savoir :

Samedi 6 avril 1872.

TABLEAU A (EXTRAIT).

Recettes prévues:		
Les Tuamot et Mosays	144,600	
Les Temeraire	30,000	174,600
Les Tubuai et Raivavae	2,500	
Dépenses prévues:		
Les Tuamot et Mosays	144,600	
Les Temeraire	30,000	174,600
Les Tubuai et Raivavae	2,500	
Difference.....		0

Art. 2. Le directeur des affaires indigènes est chargé de l'exécution du présent arrêté, qui aura enregistré parut au besoin sera, publié au *Messager* et inséré au *Bulletin officiel des Établissements*.
Papeete, le 4 avril 1872.
GIRARD.

Par le Commandant Commissaire de la République :
Le Directeur des affaires indigènes,
Douxie.

TABLEAU A (EXTRAIT).
Recettes du Service indigène pour l'Exercice 1872.

ILES TAHITI ET MOOREA.

NATURE DES RECETTES	MONTANT	NOTES ET OBSERVATIONS
1 Liste civile.....	6,400	Papeete. Lai du 4 avril 1866.
2 Impôt personnel.....	70,100	1866. Arrêté du 27 mars 1872: décretes des 27 et 28 mars 1872 et 29 mars 1872.
3 Frais d'arrestation et amende.....	30,000	
4 Produits des cannes emphytétiques.....	1,500	Papeete. Lai du 4 avril 1864.
5 Produits sur les fonds de la huitaine, ou autrement nommés, et redevances de justice devant les conseils de district.....	8,000	Lai du 28 mars 1862, décret du 27 mars 1862 et arrêté du 28 mars 1862.
6 Amendes prononcées contre des indigènes pour des fautes aux règlements de la police des bousgas.....	1,000	Arrêté du 28 décembre 1868.
7 Amendes diverses prononcées contre des indigènes bœufs échouant sous ce usage.....	7,000	Arrêté du 28 décembre 1868.
8 Permis de pêcher et vins.....	1,000	Arrêté du 28 décembre 1868.
9 Produits de bœufs et truffauts.....	3,100	Arrêté du 28 décembre 1868.
10 Certificats de non opposition, extraites des registres publics, bulletins d'administration et recours des jardins de travail.....	2,000	Arrêté du 28 décembre 1868. Arrêté du 27 octobre 1868. Ordre du 19 mai 1868. Lai du 5 avril 1868.
11 Droits d'inscription des terres, autorisations, etc.....	1,000	Arrêté du 5 avril 1868.
12 Taxe sur les chiens.....	2,100	Arrêté du 5 avril 1868.
13 Impôt sur les maisons.....	moins	Arrêté du 28 décembre 1868.
14 Royaumes divers et impôts divers, rentrant dans le commerce.....	800	
Total des recettes.....	154,600	

Arrêté le présent budget des recettes pour l'année 1872 à la somme de cent quarante quatre mille francs.

Papeete, le 29 février 1872.
Le Directeur des affaires indigènes,
Signé : GIRARD.

TABLEAU B (EXTRAIT).
Recettes du Service indigène pour l'Exercice 1872.

ILES TUAMOTU.

NATURE DES RECETTES	MONTANT	NOTES ET OBSERVATIONS
1 Liste civile.....	2,310	Lai du 4 avril 1866.
2 Impôt personnel.....	23,190	Lai du 4 avril 1866.
3 Frais d'arrestations et amendes.....	4,300	Arrêté du 27 mars 1872 et arrêté du 28 mars 1872.
Total des recettes.....	30,000	

Arrêté le présent budget des recettes pour l'année 1872 à la somme de trente mille francs.

Papeete, le 29 février 1872.
Le Directeur des affaires indigènes,
Signé : Bouza.

TABLEAU C (EXTRAIT).
Recettes du Service indigène pour l'Exercice 1872.

ILES TUBUA ET RAIVAVAÉ.

NATURE DES RECETTES	MONTANT	NOTES ET OBSERVATIONS
1 Liste civile.....	100	Papeete. Lai du 4 avril 1866.
2 Impôt personnel.....	1,000	Lai du 4 avril 1866.
3 Frais d'arrestations.....	300	Arrêté du 27 mars 1872 et arrêté du 28 mars 1872.
Total des recettes.....	1,200	

Arrêté le présent budget des recettes pour l'année 1872 à la somme de deux mille cinq cents francs.

Papeete, le 29 février 1872.
Le Directeur des affaires indigènes,
Signé : Dourad.

Approuvé au Conseil d'administration
dans la séance du 28 mars 1872.

Le Commandant Commissaire de la République,
Signé : GIRARD.

TABLEAU D (EXTRAIT).

Dépenses du Service indigène pour l'Exercice 1872.

ILES TAHITI ET MOOREA.

NATURE DES DÉPENSES	MONTANT	OBSERVATIONS
1 Liste civile.....	6,100	
2 Défense.....	19,000	
3 Culte et instruction publique.....	17,160	
4 Police générale.....	31,000	
5 Remises aux lessives.....	2,600	
6 Remises aux bœufs et chevaux.....	3,600	
7 Personnels.....	9,210	
8 Produits des bœufs d'appâts.....	18,700	
9 Produits des chevaux.....	4,500	
10 Générations des caisses.....	2,250	
11 Remises au gîte.....	500	
12 Part remise aux ministres des canaux.....	150	
13 Part remise au l'interprète chargé des registres publics.....	1,400	
14 Immobilisations.....	750	
15 Loyer du terrain-Bienassis.....	1,000	
16 Subvention pour la construction du temple.....	1,000	
17 Frais d'expédition.....	1,000	
18 Dépenses imprévues.....	8,172	
Total des dépenses.....	113,900	

Arrêté le présent budget des dépenses à la somme de cent quarante quatre mille francs.

Papeete, le 29 février 1872.
Le Directeur des affaires indigènes,
Signé : Douzé.

Approuvé au Conseil d'administration
dans la séance du 28 mars 1872.

Le Commandant Commissaire de la République,
Signé : GIRARD.

TABLEAU E (EXTRAIT).

Dépenses du Service indigène pour l'Exercice 1872.

ILES TUAMOTU.

NATURE DES DÉPENSES	MONTANT	OBSERVATIONS
1 Liste civile.....	2,310	
2 Défense.....	6,160	
3 Chafferies.....	4,310	
4 Conférence de pavillons pour les chevaux et bœufs.....	500	
5 Police des Tuamotu.....	3,225	
6 Remises aux moins de trente ans.....	600	
7 Petites sorties et achats.....	135	
8 Pensions.....	300	
9 Remises au moins de trente ans.....	1,000	
10 Immobilisations publiques.....	1,000	
11 Bâtiments et immeubles pour la police.....	1,000	
12 Vêtements délivrés par ordre du Commandant ou du résident.....	3,100	
13 Part remise aux îles Tuamotu dans les dépenses de la haute-côte tahitienne.....	250	
14 Frais d'expédition.....	250	
15 Remises au pêcheur et frais de pêche dans les îles Tuamotu (5 p. %).....	725	
16 Dépenses imprévues.....	3,225	
Total des dépenses.....	30,020	

Arrêté le présent budget des dépenses à la somme de trente mille francs...

Papeete, le 29 février 1872.
Le Directeur des affaires indigènes,
Signé : Douzé.

Approuvé au Conseil d'administration
dans la séance du 28 mars 1872.

Le Commandant Commissaire de la République,
Signé : GIRARD.

TABLEAU F (EXTRAIT).

Dépenses du Service indigène pour l'Exercice 1872.

ILES TUBUA ET RAIVAVAÉ.

NATURE DES DÉPENSES	MONTANT	OBSERVATIONS
1 Liste civile.....	320	
2 Chafferies.....	360	
3 Police.....	410	
4 Culte et instruction publique.....	520	
5 Remises aux bœufs et chevaux pour la police.....	50	
6 Dépenses imprévues.....	250	
Total des dépenses.....	2,500	

Arrêté le présent budget des dépenses à la somme de deux mille cinq cents francs.

Papeete, le 29 février 1872.
Le Directeur des affaires indigènes,
Signé : Dourad.

Approuvé au conseil d'administration
dans la séance du 28 mars 1872.

Le Commandant Commissaire de la République,
Signé : GIRARD.

Par décision de M. le Commandant Commissaire de République, pris en conseil d'administration sur la proposition du procureur de la République, chef du service judiciaire, le 28 mars dernier, le sieur Aguirre (Jean-Baptiste-Benit-Marie), marchand, demeurant à Papeete, a été autorisé à contracter mariage.

